

A1.30 Болест и болка

Maladie et douleur

<https://app.colanguage.com/fr/bulgare/plan-de-cours/a1/30>



Болен съм	(Je suis malade)	Кашлям	(Je tousse)
Прегледът	(L'examen médical)	Налягане	(Tension (pression))
Рецепта	(Ordonnance)	ПОВРЪЩАМ	(Je vomis)
Вземам лекарство	(Je prends un médicament)	Зъбобол	(Mal de dents)
Имам температура	(J'ai de la fièvre)	Алергия	(Allergie)
Болка	(Douleur)	Спешна помощ	(Urgences)
Главоболие	(Mal de tête)		

1.Exercices

1. Email



Vous recevez un e-mail d'un patient qui se sent mal. Répondez pour décrire les symptômes et demander une consultation.

Здравейте,

аз съм д-р **Петрова**. Получих вашето съобщение, че се чувствате **зле**.

Моля, напишете ми:

- къде Ви е **болка**
- имате ли **температура**
- от колко дни сте **болен**

Мога да дам час за **преглед** утре сутрин или в петък следобед.

Поздрави,

д-р Мария Петрова

Rédigez une réponse appropriée: *Здравейте, д-р Петрова, / Чувствам се зле, защото... / Искам час за преглед в...*

2. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Днес се чувствам много зле, | а. имам силно главоболие. |
| 2. От две нощи ме боли гърлото, | б. при личния си лекар утре. |
| 3. Искам да запиша час | с. и не мога да говоря добре. |
| 4. В офиса се събуди по цял ден | д. и често ме боли кръстът. |

1-a: *Le jour se leva tôt, j'avais une belle idée en tête.* **2-c:** *Après deux nuits, j'étais très fatigué, et je ne pouvais plus prononcer un mot.* **3-b:** *Je veux écrire un passage pour la lecture que tu fais.* **4-d:** *Au bureau, nous avons travaillé toute la journée et pourtant nous étions presque épuisés.*

3. Choisissez la bonne solution

- | | |
|---|--|
| 1. Днес не _____ на работа, защото много ме боли главата. | (Aujourd'hui je ne vais pas au travail parce que j'ai très mal à la tête.) |
| a. отивам | b. отивам |
| c. отивам | d. отивам |
| 2. От два дни _____ и се чувствам много уморен. | (Depuis deux jours je tousse et je me sens très fatigué.) |
| a. кашлят | b. кашляш |
| c. кашлям | d. кашля |

3. Когато _____ температура, винаги пия много вода. (Quand j'ai de la fièvre, je bois toujours beaucoup d'eau.)
 a. има b. имат c. имаш d. имам
4. Докторе, от сутринта ме _____ гърло и не мога да проговоря добре. (Docteur, ce matin j'ai mal à la gorge et je ne peux pas parler correctement.)
 a. болят b. боли c. боля d. болиш
1. отивам 2. кашлям 3. имам 4. боли

4. Complétez les dialogues

а. Болен у дома с температура

- Мартин (съпруг):** Елена, чувствам се много зле — имам болка в главата и имам жар. (Elena, j'ai l'impression qu'il y a beaucoup de vent — la boule est en haut et la température est élevée.)
- Елена (съпруга):** 1. _____ (Je suis d'accord, surtout au début ; bois de l'eau et baisse un peu la température.)
- Мартин (съпруг):** Имам и кашлица, мисля, че трябва да взема лекарство. (Il y a peut être aussi de la poussière, qui pourrait faire dysfonctionner le thermostat.)
- Елена (съпруга):** 2. _____ (D'accord, baisse un peu la température, vérifie la poignée et montre la partie devant le thermostat comme point de contrôle.)

б. Кратък преглед при личния лекар

- Пациент:** Добр ден, докторе — в последните два дни имам болка в гърлото и леко кървене от носа. (Bonjour, docteur — ces derniers jours j'ai eu deux jours de forte fièvre et un léger essoufflement en sortant de chez moi.)
- Доктор Иванов:** 3. _____ (Bonjour, comment vous sentez vous ? Nous traiterons la fièvre et adapterons le médicament et la température.)
- Пациент:** Благодаря, чувствам се уморен и понякога искам да повърна. (Malheureusement, je me sens fatigué et parfois incapable de reprendre mon souffle.)
- Доктор Иванов:** 4. _____ (D'accord, je vais vous prescrire quelque chose pour la fièvre et préparer la suite du traitement afin de déterminer la partie à contrôler.)

1. Съжалявам, почина малко; пий вода и измери температурата. 2. Добре, след малко ще ти донеса хапче и ще назнача час при лекаря ако няма подобрение. 3. Добър ден, моля седнете; ще прегледам гърлото и ще измеря кръвното налягане и температурата. 4. Добре, ще ви дам рецепта за лекарство и ще преценим след прегледа дали да назначим контролен час.

5. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant.

1. Сутрин сте у дома с ваш партньор. Имате силно главоболие и не можете да работите. Опишете как се чувствате. (Използвайте: болка в главата, температура, много ми е зле)
 Имам болка _____

2. Обаждате се по телефона на личния лекар в София. Кажете за кашлицата и задуха и попитайте за преглед. (Използвайте: кашлица, задух, преглед при лекар)

Имам кашлица и _____

3. Вие сте на работа в офис. Чувствате се болен и искате да вземете болничен лист. Попитайте колегата или шефа как да процедурирате. (Използвайте: болничен лист, да остана вкъщи, да видя лекар)

Искам болничен, защото _____

4. В аптеката вие описвате стомашна болка и искате съвет. Кажете симптомите и попитайте какво да пиете. (Използвайте: болки в стомаха, пиям лекарство, фармацевтът дава съвет)

Трябва ли да пия лекарство _____

6. Écrivez 4 ou 5 phrases sur votre dernier jour de maladie : comment vous vous sentiez et comment vous vous êtes rétabli.

Имам температура / имам болка. / Боли ме главата / коремът / гърбът. / Обадох се на личния лекар / отидох в центъра. / Лекарят ми изписа лекарство / болничен лист.
